



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лега 4
факс: 940 7078
e-mail: rop@aop.bg , e-rop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

РЕШЕНИЕ

- ☐ Проект на решение
☒ Решение за публикуване

Номер: 153 от 01/07/2015 дд/мм/гггг

- ☒ А) за откриване на процедура
☐ Б) за промяна
☐ В) за прекратяване на процедура за възлагане на обществена поръчка

Обектът на обществената поръчка е по:

☒ чл. 3, ал. 1 от ЗОП

☐ чл. 3, ал. 2 от ЗОП

- ☐ Съгласен съм АОП да изпрати данните, необходими за публикуване на Обявление за допълнителна информация, информация за незавършена процедура или CORRIGENDUM, до Официален вестник на ЕС в съответствие с Общите условия за използване на услугата Електронен подател

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00044

Поделение: АПИ

Изходящ номер: _____ от дата _____

Коментар на възложителя:

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

- ☒ по чл. 7, т. 1-4 от ЗОП (класически)
☐ по чл. 7, т. 5 или 6 от ЗОП (секторен)

I.1) Наименование и адрес

Официално наименование

Агенция Пътна инфраструктура

Адрес

бул. Македония № 3

Град
София

Пощенски код
1606

Държава
Република
България

За контакти
Дирекция Обществени поръчки и
правно обслужване

Телефон
02 917382

Лице за контакт
Димитър Пелтеков/Павлета Павлова

Електронна поща
d.peltekov@api.bg

Факс
02 9522563

Интернет адрес/и (когато е приложимо)
Адрес на възложителя:
www.api.bg

Адрес на профила на купувача:	
I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и: (попълва се от възложители по чл.7, т.1-4 от ЗОП)	
☒ Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения ☐ Национална агенция/служба ☐ Регионален или местен орган ☐ Регионална или местна агенция/служба ☐ Публичноправна организация ☐ Европейска институция/агенция или международна организация ☐ Друго (моля, уточнете): _____	☐ Обществени услуги ☐ Отбрана ☐ Обществен ред и сигурност ☐ Околна среда ☐ Икономическа и финансова дейност ☐ Здравеопазване ☐ Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура ☐ Социална закрила ☐ Отдых, култура и религия ☐ Образование ☒ Друго (моля, уточнете): Проектиране, строителство, поддръжка и ремонт на РПМ
I.3) Основна дейност/и на възложителя, свързана/и с: (попълва се от възложител по чл. 7, т.5 или 6 от ЗОП)	
☐ Производство, пренос и разпределение на природен газ и топлинна енергия ☐ Електрическа енергия ☐ Търсене, проучване или добив на природен газ или нефт ☐ Търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива ☐ Вода	☐ Пощенски услуги ☐ Железопътни услуги ☐ Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги ☐ Пристанищни дейности ☐ Летищни дейности

А) ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

II: ОТКРИВАНЕ

ОТКРИВАМ

- ☒ процедура за възлагане на обществена поръчка
☐ конкурс за проект
☐ процедура за създаване на система за предварителен подбор

II.1) Вид на процедурата

Попълва се от възложител по чл.7, т.1-4 от ЗОП	
Открита процедура	☐ Ускорена на договаряне с обявление ☐
Ограничена процедура	☐ Договаряне без обявление ☒
Ускорена ограничена процедура	☐ Конкурс за проект - открит ☐
Състезателен диалог	☐ Конкурс за проект - ограничен ☐
Договаряне с обявление	☐ ☐
Попълва се от възложител по чл.7, т.5 или 6 от ЗОП	
Открита процедура	☐ Договаряне без обявление ☐
Ограничена процедура	☐ Конкурс за проект - открит ☐
Договаряне с обявление	☐ Конкурс за проект - ограничен ☐

III: ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

Попълва се от възложител по чл.7, т.1-4 от ЗОП	
Чл. 16, ал. 8 от ЗОП	☐ Чл. 84, т. _____, във вр. с чл. 86 ал. 3 от ЗОП ☐

Чл. 16, ал. 8, във вр. с чл. 76 ал. 3 от ЗОП	☐ Чл. 90, ал.1, т. ___ от ЗОП	☒
Чл. 83а, ал. 1 от ЗОП	☐ Чл. 94, ал. 2 от ЗОП	☐
Чл. 84, т. ___ от ЗОП	☐ Чл. 119в, ал. 3, т. ___ от ЗОП	☐
Попълва се от възложител по чл.7, т.5 или 6 от ЗОП		
Чл. 103, ал. 1 от ЗОП	☐ Чл. 105, ал. 1 от ЗОП	☐
Чл. 103, ал. 2, т. ___ от ЗОП	☐ Чл. 105, ал. 1, във връзка с чл. 103, ал.1 от ЗОП	☐
Чл. 94, ал. 2 от ЗОП	☐ Чл. 119в, ал. 3, т. ___ от ЗОП	☐
точка: 3		

IV: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

- ☐ Строителство
☒ Доставки
☐ Услуги

IV.1) Описание на предмета на поръчката / на потребностите при състезателен диалог / на конкурса за проект

„Надграждане на съществуваща ГИС система в АПИ“.

Предметът на поръчката включва – Разработване и доставка на модули към наличния приложен ГИС софтуер в Агенция „Пътна инфраструктура“, съгласно Техническата спецификация на Възложителя (Приложение № 1 от поканата за участие) и внедряването им.

(Когато основният предмет на поръчката/конкурса съдържа допълнителни предмети, те трябва да бъдат описани в това поле)

IV.2) Зелена обществена поръчка

IV.2.1) Поръчката е "зелена", съгласно обхвата на Националния план за действие за насърчаване на зелените обществени поръчки: Да ☐ Не ☒

IV.2.1.1) Продуктова група

- | | |
|--|---|
| ☐ Копирна и графична хартия | ☐ Климатизи |
| ☐ Офис ИТ оборудване | ☐ Почистващи продукти и услуги |
| ☐ Офис осветление | ☐ Конвенционални транспортни средства и услуги, свързани с тях |
| ☐ Улично осветление | ☐ Електрически превозни средства и системи за зареждане |

IV.2.1.2) "Зелените" критерии присъстват във:

Техническата спецификация	_____ (брой)
Критериите за подбор по чл. 25, ал. 2, т. 6 от ЗОП	_____ (брой)
Показателите за оценка на офертите	_____ (брой)
Изискванията при изпълнение на договора (клаузи в проекто-договора)	_____ (брой)

IV.2.2) Поръчката е "зелена" извън обхвата на Националния план за действие (Моля, посочете екокритериите в полето за друга информация) Да ☐ Не ☒

V: МОТИВИ**V.1) Мотиви за избора на процедура**

Съществуващата ГИС система в АПИ се състои от лицензи на базов ГИС софтуер от фамилията ArcGIS с производител Esri, Inc., САЩ, и приложен ГИС софтуер с производител ЕСРИ България. Въз основа на обществени поръчки и сключени договори: Договор № Д-9 от 16.03.2012 г. и Договор № Д-87 от 20.12.2012 г. между АПИ и „ЕСРИ България“ ООД, дружеството е разработило софтуерно ГИС

базирано приложение за Републиканската пътна инфраструктура върху платформата ArcGIS, включващо следните компоненти: „Пространствен модел на РПМ в Географска информационна система“ и „Модул за редактиране на геопространствени данни“. Двете разработки представляват приложната ГИС част от системата и не са еквивалентни на базовия софтуер. По силата на горепосочените договори, АПИ придобива правото на ползване на резултатите от изпълнението на дейностите по тези договори, предоставено с подписването на приемо-предавателен протокол и плащането на пълния размер на цената по договорите. Отново съгласно клаузите на договорите, авторските права върху разработките не са прехвърлени на Възложителя и са собственост на разработчика – „ЕСРИ България“ ООД. В конкретния случай е приложима разпоредбата на чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПС), съгласно която авторското право върху произведение, създадено по поръчка, принадлежи на автора на произведението, освен ако в договора за възлагане е предвидено друго. От тази законова разпоредба и клаузите на горепосочените договори се налага недвусмисленият извод, че авторското право не преминава върху Възложителят – АПИ, а се запазва от създателя на софтуерния продукт „ЕСРИ България“ ООД. Хипотезите на упражняване на право на ползване на софтуерния продукт, описани в чл. 18, ал. 2, т. 1-5, т. 7 и 8 от ЗАПС, не са приложими в конкретния случай и не касаят предмета на процедурата, чието провеждане Възложителят мотивира. Промяната, която се предвижда с провеждането на настоящата процедура, е дотолкова съществена, че води до съществено изменение на съществуващия и използван продукт в агенцията. В подкрепа на изложеното е и чл. 70 от ЗАПС, в който е заложена диспозитивна норма, според която лицето, което законно е придобило правото да използва компютърна програма, може, наред с други правомощия, да я преработва и да внася други изменения в нея, ако тези действия са необходими за постигане на целта, заради която е придобито правото да се използва програмата, включително и за отстраняване на грешки. Тези права на ползвателя в конкретния случай не включват промяната на структурата на програмата и „сорс“ кода, което всъщност представлява предмет на настоящата поръчка, а именно надграждането на приложния софтуер и създаване на нови функционалности/преработка на съществуващи функционалности. Създаването на нови модули за подобряване управлението на собствеността на АПИ, което е цел на поръчката на практика представлява развитие на наличния приложен ГИС софтуер. Тази дейност не се припокрива с правото на ползване на Възложителя, придобито в резултат на изработеното по сключените между „Агенция „Пътна инфраструктура“ и „ЕСРИ България“ ООД – Договор № Д-9 от 16.03.2012 г. и Договор № Д-87 от 20.12.2012 г. Свободното използване (без съгласието на автора и без заплащане на допълнително възнаграждение) на компютърните програми от страна на лицето, което законно е придобило правото за тяхното използване, са точно и изчерпателно определени в чл. 71 на ЗАПС без възможност да бъдат променяни от страните, т.е. това са императивни правила, които включват следните дейности: да превежда програмния код от една форма в друга, ако това е безусловно необходимо за получаване на информация за постигане на съвместимост на създадена компютърна програма с други програми, при условие, че необходимата за тази цел информация не

е била предоставена в готов вид и че това се извършва само по отношение на онези части от компютърната програма, които са необходими за постигане на съвместимостта.
Продължава в Раздел VIII.....

(Кратко описание на фактическите обстоятелства, които обуславят избора на съответната процедура)

V.2) Лица, до които се изпраща поканата за участие в процедура на договаряне без обявление по реда на ЗОП (когато е приложимо)

"ЕСРИ България" ООД, гр. София, ул. "Ал. Стамболийски" № 62

V.3) Настоящата процедура е свързана с процедура за възлагане на обществена поръчка или конкурс за проект, която е (когато е приложимо):

открита с решение № _____ от дата _____ дд/мм/гггг
публикувана в Регистъра на обществените поръчки под уникален №
_____ - _____ (nnnnn-uuuu-xxxx)

Допълнителната/повторната услуга или строителство е (когато е приложимо):

на обща стойност _____ Валута: ☐ без ДДС ☐ с ДДС ☐ Стойност на ДДС (в %) _____

VI: ОДОБРЯВАМ

- ☐ обявлението и документацията за участие
☐ обявлението и описателния документ
☒ поканата за обществена поръчка
☐ поканата за обществена поръчка и документацията
☐ обявлението и конкурсната програма
☐ обявлението

VII: ОБЖАЛВАНЕ

VII.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Адрес

бул. Витоша № 18

Град
София

Пощенски код
1000

Държава
Република
България

Телефон
02 9356113

Електронна поща
cpcadmin@cpc.bg

Факс
02 9807315

Интернет адрес (URL):
<http://www.cpc.bg>

VII.2) Срок за подаване на жалби: съгласно чл.120 от ЗОП

VIII: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ (когато е приложимо)

...продължава от поле V.1...Получената информация не може да бъде използвана за създаване и разпространение на компютърна програма, дори несъществено отличаваща се от програмата, чийто програмен код се превежда, както и за каквото и да е друго действие, което може да накърни авторските права върху програмата (чл. 70, т. 3 от ЗАПСП). В допълнение, съгласно чл. 18. ал. 1 от ЗАПСП авторът има изключителното право да използва създаденото от него произведение (в т. ч. и компютърна програма

като обект на авторско-правна закрила по силата на чл. 3, ал. 1, т. 1 от ЗАПС) и да разрешава използването му от други лица, освен в случаите, за които този закон разпорежда друго. Алинея 2 на същия член съдържа изчерпателен списък на действията, които представляват използване на произведение, между които най-голямо значение по отношение на компютърните програми имат възпроизвеждането и разпространението на оригинали или екземпляри от компютърната програма и нейната преработка, в т.ч. и използването ѝ за създаването на нова, производна на нея програма. Преработката на компютърни програми се съдържа и в чл. 18, ал. 2, т. 8 от ЗАПС, където е посочено, че като форма на използване на дадено произведение, преработката включва и възможността то да бъде използвано за създаване на ново, производно от него произведение. Съгласно посочената разпоредба на чл. 18, ал. 2, т. 8 от ЗАПС, "преработка" е и приспособяването и внасянето на всякакъв вид промени в произведението, както и използването на произведението за създаване на ново, производно от него произведение. В конкретния случай не е налице посочената по смисъла на закона преработка, а създаване на нова, свързана със съществуващата вече софтуерна програма, в която ще се въведат допълнителни данни, а не просто им конвертиране. Предвид това правата на АПИ като ползвател не включват правото да внася съществени изменения в софтуерната програма, без това да засегне титуляря на авторското право – ЕСРИ България ООД. Поради това е неприложима и разпоредбата на чл. 93е от ЗАПС, с оглед вида на настоящата процедура. С оглед всичко изложено, настоящата процедура се отнася до създаване на нови модули за подобряване управлението на собствеността и касае развитие на приложния ГИС софтуер и пространствен модел на републиканската пътна мрежа в ГИС, чиито авторски права са на дружеството – „ЕСРИ България“ ООД, съгласно цитираните по-горе договори, и не се отнася до базовия ArcGIS софтуер, поради което за Възложителя е налице основание да проведе процедура на договаряне без обявление по реда на чл. 90, ал. 1, т. 3 от ЗОП. Следва да се има предвид и, че предметът на поръчката и предвидените в него дейности не попадат в обхвата на изброените в чл. 70 и 71 от ЗАПС дейности, т.к. изискват внасяне на промени, които не са свързани с изпълнение на целите, за които е бил създаден обектът на авторско право, а касаят внасяне на промени, за осигуряване на допълнителни функционални възможности на софтуера и промяна на структурата на базата данни. Съгл. чл. 3, ал. 1, т. 1 от ЗАПС компютърните програми са сред закриляните обекти на авторско право. Това безспорно обективира основание настоящата процедура за възлагане на ОП с предмет: „Надграждане на съществуващата ГИС система в АПИ“ с нови модули за подобряване управлението на собствеността, следва да се осъществи при спазване и прилагане разпоредбите на специалния закон в областта. С оглед на гореизложеното, следва да се приеме, че възлагане изпълнението на друго лице, освен на титуляря на правата или на изрично оторизирани от него лица, ще доведе до нарушаване на правата на интелектуална собственост, поради което единственият законосъобразен начин за провеждане на ОП е процедурата по договаряне без обявление на основание чл. 90, ал. 1, т. 3 от ЗОП.

В този смисъл единственият законосъобразен начин за провеждане на процедурите за развитие на приложение ГИС софтуер на АПИ е ОП да

бъде възложена на носителя на правата - "ЕСРИ България" ООД.

IX: ДАТА на изпращане на настоящото решение

Дата: 01/07 2015 дд/мм/гггг

Възложител:

Трите имена:

/подпис и печат/

инж. Лазар Асенов Лазаров

Длъжност:

Председател на Управителния съвет на Агенция "Пътна инфраструктура"

